



Distr.: General
13 August 2014



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Russian
Original: English

Межправительственный комитет для ведения переговоров
по подготовке имеющего обязательную юридическую
силу глобального документа по ртути
Шестая сессия

Бангкок, 3-7 ноября 2014 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня*

Работа по подготовке к вступлению в силу Минаматской конвенции о ртути и к
первому совещанию Конференции Сторон: мероприятия для содействия скорейшему
вступлению Конвенции в силу и ее эффективному осуществлению после
вступления в силу

Руководство по принципам регулирования загрязненных участков и предлагаемые дальнейшие шаги для разработки руководства

Записка секретариата

1. Пункт 3 статьи 12 Минаматской конвенции о ртути предписывает Конференции Сторон принять руководство по принципам регулирования загрязненных участков, которое может включать методы и подходы в отношении:

- a) выявления участков и снятия их характеристик;
- b) привлечения общественности;
- c) оценки рисков для здоровья человека и окружающей среды;
- d) вариантов регулирования рисков, обусловленных загрязненными участками;
- e) оценки выгод и затрат;
- f) аттестации результатов.

2. При подготовке настоящей записки по руководству по принципам регулирования загрязненных участков и предлагаемым дальнейшим шагам для разработки руководства учитывался опыт, накопленный в контексте работы над другими конвенциями, относящимися к блоку химических веществ и отходов, и ниже изложены знания, касающиеся рассматриваемой темы.

3. В 2011 году Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением утвердила технические руководящие принципы экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из элементарной ртути, и отходов, содержащих ртуть или загрязненных ртутью. Эти руководящие принципы, обновление которых ведется в настоящее время, включают в себя ряд вариантов обработки почв и других материалов, загрязненных ртутью, и имеют непосредственное отношение к руководству по вариантам регулирования рисков, обусловленных загрязненными участками¹. Эти руководящие принципы

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/1.

также включают в себя информацию о привлечении общественности и рисках для здоровья человека, связанных с контактом с ртутью, которая будет весьма актуальной при рассмотрении руководства по принципам регулирования загрязненных участков.

4. В статье 6 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях говорится о необходимости разработки соответствующих стратегий по выявлению загрязненных участков и о том, что в случае проведения работ по восстановлению этих участков такие работы должны вестись экологически безопасным образом. Руководство по принципам регулирования отходов устойчивых органических загрязнителей было разработано в сотрудничестве с Базельской конвенцией, однако на текущий момент не был подготовлен руководящий документ по вопросам выявления и восстановления загрязненных участков.

5. Существует ряд руководящих документов, разработанных национальными правительствами и организациями гражданского общества, которые могут быть полезны при разработке руководства по принципам регулирования загрязненных участков. Однако на данном этапе секретариат не проводил подробного анализа подобных материалов.

6. В своей резолюции, касающейся процедур, которые будут действовать в течение переходного периода (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4, приложение I), Конференция полномочных представителей просила Комитет поддерживать, насколько это практически возможно и сопоставимо с приоритетами Конвенции, те мероприятия, которые требуются или поощряются Конвенцией и которые будут способствовать скорейшему вступлению Конвенции в силу и ее эффективному осуществлению после ее вступления в силу, включая, в частности, руководство по принципам регулирования загрязненных участков.

7. Комитет, возможно, пожелает просить секретариат обратиться к правительствам и другим заинтересованным сторонам с просьбой предоставить какие-либо руководящие документы или рекомендации, касающиеся загрязненных участков, и просить секретариат подготовить в консультации с соответствующими секретариатами в блоке химических веществ и отходов и, при необходимости, другими организациями или органами проект руководящего документа для рассмотрения Комитетом на его седьмой сессии.

¹ Доступно по адресу:
www.basel.int/TheConvention/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx.